





FEHLERBEHEBUNG / TROUBLESHOOTING / RÉOLUTION DES ERREURS / SUBSANACIÓN DE ERRORES

DE

Fehler	Mögliche Ursache	Behebung
Alle LEDs dunkel.	Kein Fehler. STATUS-LEDs werden erst aktiviert, wenn Sie einen Sender mit Akkus in die jeweilige Lademulde einsetzen.	
LEDs dunkel, obwohl wenigstens ein Sender mit Akkus in eine Lademulde eingesetzt ist.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Netzgerät ist nicht mit dem Stromnetz verbunden.</li> <li>2. DC-Kabel ist nicht an Ladestation angesteckt.</li> <li>3. Sender kontaktiert nicht mit allen 4 Ladekontakten.</li> <li>4. Interner Fehler.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Netzgerät an eine geeignete Netzsteckdose anschließen.</li> <li>2. DC-Kabel an Ladestation anstecken.</li> <li>3. Kontakte auf Federwirkung prüfen oder reinigen.</li> <li>4. Netzgerät oder DC-Kabel abziehen, nach 10 Sekunden wieder anstecken. Falls der Fehler erneut auftritt, wenden Sie sich an Ihre AKG-Servicestelle.</li> </ol>
LED blinkt rot.	<p>Ladezyklus wurde abgebrochen:</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Im Sender befinden sich nicht-wiederaufladbare Batterien.</li> <li>2. Ladekontakte verschmutzt.</li> <li>3. Innentemperatur der Akkus zu hoch.</li> <li>4. Innentemperatur der Ladestation zu hoch.</li> <li>5. Akkus defekt (Akkuspannung &lt;0,5 V)</li> <li>6. Falsches Netzgerät mit zu hoher Spannung: beide STATUS-LEDs blinken rot.</li> <li>7. Ladestation defekt.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Sender aus Lademulde entnehmen, Batterien durch Akkus ersetzen.</li> <li>2. Ladekontakte an Sender und Ladestation mit weichem Tuch reinigen.</li> <li>3. Akkus/Ladestation abkühlen lassen, Ladezyklus wird automatisch gestartet, wenn Temperatur im erlaubten Bereich liegt.</li> <li>4. Ladestation so aufstellen, dass ausreichende Wärmeabfuhr gewährleistet ist.</li> <li>5. Akkus austauschen.</li> <li>6. Mitgeliefertes Original-Netzgerät verwenden.</li> <li>7. Wenden Sie sich an Ihre AKG-Servicestelle.</li> </ol>
<p>Am Display des Senders erscheint in der Anzeige der Restspielzeit ein Fragezeichen.</p> 	<p>Sender erkennt den Ladestatus</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. der Batterien nicht.</li> <li>2. der Akkus nicht.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Neue Batterien einlegen.</li> <li>2. Akkus vollständig aufladen.</li> </ol>

Error	Possible cause	Correction
All LEDs dark.	No defect. STATUS LEDs are not activated before you insert a transmitter with batteries into a charging slot.	
All LEDs dark although at least one charging slot is loaded.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. AC adapter is not connected to power.</li> <li>2. DC cable is no not connected to charger.</li> <li>3. One or more charging contacts fail to make contact with the transmitter.</li> <li>4. Internal error.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Connect power supply to convenient power outlet.</li> <li>2. Connect DC cable to charger.</li> <li>3. Check contacts for resilience, or clean contacts.</li> <li>4. Disconnect power supply or DC cable, wait for 10 seconds, and connect again. Should the problem persist, contact your nearest AKG Service Center.</li> </ol>
STATUS LED flashing red.	<p>Charging cycle has been stopped:</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Transmitter uses dry batteries.</li> <li>2. Charging contacts contaminated.</li> <li>3. Inside temperature of batteries is too high.</li> <li>4. Inside temperature of charger is too high.</li> <li>5. Batteries defective (voltage &lt;0.5 V).</li> <li>6. Charger connected to incompatible power supply whose output voltage is too high: both STATUS LEDs flashing red.</li> <li>7. Charger defective.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Remove transmitter from charging slot; replace dry with rechargeable batteries.</li> <li>2. Clean charging contacts on charger and transmitter with soft cloth.</li> <li>3. Allow batteries/charger to cool down, charging cycle will resume when temperature returns to acceptable range. Should the problem persist, contact your nearest AKG Service Center.</li> <li>4. Make sure there is enough free space around charger to provide adequate heat dissipation.</li> <li>5. Replace batteries.</li> <li>6. Use original AC adapter supplied with charger.</li> <li>7. Contact your nearest AKG Service Center.</li> </ol>
<p>The remaining battery life time on the display of the transmitter shows a question mark.</p> 	<p>The transmitter cannot detect the charge status of</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. the dry batteries.</li> <li>2. the rechargeable batteries.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Insert new batteries.</li> <li>2. Fully charge the rechargeable batteries.</li> </ol>

Erreur	Origine possible	Solution
Toutes les LED sont éteintes.	Normal. Les LED devant les moulages ne sont activées que lorsqu'on a placé un émetteur avec accus dans le moulage correspondant.	
Les LED sont éteintes bien qu'il y ait un émetteur avec accu dans un moulage.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Le bloc secteur n'est pas branché sur le secteur.</li> <li>2. Le câble c.c. n'est pas connecté au chargeur.</li> <li>3. L'émetteur n'est pas en contact avec les 4 contacts de charge.</li> <li>4. Défaut interne.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Brancher le bloc secteur sur une prise secteur appropriée.</li> <li>2. Connecter le câble c.c. au chargeur.</li> <li>3. Vérifier l'élasticité des contacts ou les nettoyer.</li> <li>4. Débrancher le bloc secteur ou c.c. et le rebrancher au bout de 10 secondes. Si l'erreur persiste, adressez-vous au Service client AKG.</li> </ol>
Une LED clignote sur rouge.	<p>Le cycle de charge a été interrompu:</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Il y a des piles non rechargeables dans l'émetteur.</li> <li>2. Les contacts de charge sont encrassés.</li> <li>3. La température intérieure de l'accu est trop élevée.</li> <li>4. La température intérieure du chargeur est trop élevée.</li> <li>5. Les accus sont défectueux (tension des accus &lt;0,5 V).</li> <li>6. Le bloc secteur ne convient pas (tension trop élevée) ; les deux témoins LED clignent sur rouge.</li> <li>7. Le chargeur est défectueux.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Sortir l'émetteur du chargeur, remplacer les piles par des accus.</li> <li>2. Nettoyer les contacts de charge de l'émetteur et du chargeur avec un chiffon souple.</li> <li>3. Laisser refroidir les accus/le chargeur, le cycle de charge est relance automatiquement lorsque la température autorisée est rétablie.</li> <li>4. Placer le chargeur de manière à permettre la dissipation de la chaleur.</li> <li>5. Remplacer les accus.</li> <li>6. Utilisez le bloc secteur d'origine.</li> <li>7. Contactez le Service client AKG.</li> </ol>
L'indicateur de batterie sur l'écran de l'émetteur affiche un point d'interrogation.	 <p>L'émetteur ne détecte pas l'état de charge</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. des piles.</li> <li>2. des accus.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Insérer des piles neuves.</li> <li>2. Charger les accus complètement.</li> </ol>

Error	Posible causa	Solución
Todos los LEDs están apagados.	No es error. Los LEDs delante de las bandejas de carga se activan sólo cuando introduce un transmisor con acumuladores en la correspondiente bandeja de carga.	
Los LEDs están apagados aun cuando un transmisor con acumuladores ha sido introducido al menos en una bandeja de carga.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. El alimentador de red no está conectado con la red eléctrica.</li> <li>2. El cable CC no está conectado a la estación de carga.</li> <li>3. El transmisor no toma contacto con los 4 contactos de carga.</li> <li>4. Error interno.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Enchufar el adaptador de red a un conector apropiado.</li> <li>2. Conectar el cable CC a la estación de carga.</li> <li>3. Verificar el efecto de elasticidad de los contactos, o limpiarlos.</li> <li>4. Desenchufar el adaptador de red o cable CC y volver a enchufarlo después de 10 segundos. Si el fallo vuelve a presentarse, diríjase a su centro de servicios de AKG.</li> </ol>
Un LED parpadea en rojo.	<p>El ciclo de carga fue interrumpido:</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. En el transmisor se encuentran unas pilas no recargables.</li> <li>2. Los contactos de carga están sucios.</li> <li>3. La temperatura interior de los acumuladores está demasiado alta.</li> <li>4. La temperatura interior de la estación de carga está demasiado alta.</li> <li>5. Los acumuladores tienen un fallo. (Tensión &lt;0,5 V)</li> <li>6. Adaptador de red incorrecto con tensión demasiado alta: ambos LEDs parpadean en rojo.</li> <li>7. La estación de carga tiene un fallo.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Retirar el transmisor de la bandeja de carga, reemplazar las pilas por dos acumuladores.</li> <li>2. Limpiar, con un paño suave, los contactos de carga del transmisor y de la estación de carga.</li> <li>3. Dejar enfriar los acumuladores, el ciclo de carga se inicia automáticamente cuando la temperatura se encuentra en el margen permitido.</li> <li>4. Emplazar la estación de carga de tal forma que se pueda producir una adecuada eliminación de calor.</li> <li>5. Recambiar los acumuladores.</li> <li>6. Utilizar el adaptador de red original suministrado con la estación de carga.</li> <li>7. Diríjase a su centro de servicios de AKG.</li> </ol>
<p>El indicador de batería en la pantalla del transmisor muestra un signo de interrogación.</p> 	<p>El transmisor no detecta el estado de carga</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. de las pilas.</li> <li>2. de los acumuladores.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Introducir baterías nuevas.</li> <li>2. Cargar los acumuladores completamente.</li> </ol>

Specifications are subject to change without notice.



**HARMAN** AKG ACOUSTICS GMBH, LAXENBURGER STRASSE 254, 1230 VIENNA AUSTRIA  
 AKG ACOUSTICS, U.S., 8500 BALBOA BOULEVARD, NORTHRIDGE, CA 93129, U.S.A

© 2015 HARMAN International Industries, Incorporated. All rights reserved. AKG is a trademark of AKG Acoustics GmbH, registered in the United States and/or other countries. Features, specifications and appearance are subject to change without notice.